

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE  
NITRIANSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**

v súlade s VZN NSK č. 7/2011,  
v zmysle zmluvy č. 1803 / 2012 / SČ medzi NSK a MAS Občianske združenie Ipeľ-Hont

ČÍSLO ZMLUVY: ISMR-1/ipeľ-hont/2012/4

uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1. Poskytovateľ

Názov: MAS Občianske združenie Ipeľ-Hont  
Sídlo: Plášťovce č. 345, 935 82 Plášťovce  
IČO: 421 21 493  
Zastúpený: Jaroslav Péter, podpredseda, 2. štatutárny zástupca, konajúci samostatne  
Bankové spojenie: VÚB, a. s.  
Číslo účtu: 301 67 50 459 / 0200

### 1.2. Konečný prijímateľ

Názov: Obec Bielovce  
Sídlo: Bielovce č. 17, 935 74 Bielovce  
IČO: 005 87 494  
Zastúpený: Irena Skladanová  
Bankové spojenie: VÚB, a. s.  
Číslo účtu: 241 23 152 / 0200

Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Konečný prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne ako „**Zmluvné strany**“.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Konečným prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Konečnému prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP

Názov projektu: **Terénne úpravy okolia obecného úradu v Bielovciach,**  
ďalej len Projekt

Registračné číslo: 1/ipel-hont/2012/4

Miesto realizácie Projektu: Obec Bielovce

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je podpora implementácie Integrovanej stratégie miestneho rozvoja MAS Občianskeho združenia Ipeľ-Hont, a to spolufinancovaním Projektu Konečného prijímateľa z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja v zmysle VZN NSK č.7/2011 a v súlade podmienkami pre Opatrenie 1. Obnova obcí.

### 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a. celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **2 531,- Eur, (slovom dvetisícpäťstotridsaťjeden Eur).**
- b. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **2 404,- Eur (dvetisícštyristoštyri Eur)**, čo predstavuje 95% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy
- c. Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 % (slovom 5 percent)** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.

3.2. Prijímateľ sa zväzuje použiť nenávratný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.3. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP, a to od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012.

### 4. ĎALŠIE PODMIENKY POUŽITIA DOTÁCIE

4.1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zväzuje použiť ich v zmysle § 7 zákona NR SR 4. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v Čl. I tejto Zmluvy.

- 4.2. Po podpísaní Zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami sa finančné prostriedky uvedené v bode 3.1 b tejto Zmluvy poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom na účet v bode 1.2 tejto Zmluvy do piatich dní od podpisu tejto Zmluvy v pridelenej čiastke **80% z celkovej sumy NFP**. Po vyčerpaní pridelenej čiastky zašle Konečný prijímateľ Žiadosť o vykonanie odpočtu.
- 4.3. Manažér MAS Občianskeho združenia Ipeľ-Hont uskutoční finančnú a fyzickú kontrolu na mieste, vykoná odpočet použitia dotácie v súlade s pravidlami a vyplní Protokol o zhode.
- 4.4. **Posledných 20%** dotácie konečný užívateľ obdrží po skončení Projektu, jeho zúčtovaní, vykonanej fyzickej a finančnej kontrole, vyplnení žiadosti o vykonanie odpočtu a podpise protokolu o zhode.
- 4.5. Prijímateľ je povinný umožniť výkon kontroly na mieste.
- 4.6. Prijímateľ je povinný zúčtovať pridelenú dotáciu do 31. 12. 2012 v plnej výške, predložením Žiadostí o vykonanie odpočtu a súčasným predložením povinných príloh, ktorými sú zmluvy s víťazným dodávateľom, faktúry a bankové výpisy o úhrade, fotodokumentácia z realizácie Projektu a pod.
- 4.7. Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou Projektu je konečný prijímateľ aj konečný užívateľ povinný:
- Používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja
  - Zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov Projektu
  - Zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní Projektu, ktorý je premetom tejto Zmluvy podieľa Nitriansky samosprávny kraj a to v nasledujúcom znení: **“Tento projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Nitrianskeho samosprávneho kraja“**.
- 4.8. Konečný prijímateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s Usmerním 2 (konsolidovaná verzia) a Programový manuál 2 (konsolidovaná verzia).
- 4.9. Prijímateľ je povinný zabezpečiť maximálnu súčinnosť a komunikáciu s projektovým manažérom MAS pri spracovaní Ročného zúčtovania dotácie a Záverečnej správy o využití dotácie MAS Občianskeho združenia Ipeľ-Hont a predložiť na vyžiadanie aj ďalšie relevantné dokumenty, ktoré sú pre ich spracovanie nevyhnutné.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v Zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách

verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Žiadateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť poskytovateľovi.

- 5.2.** Žiadateľ je povinný vrátiť dotáciu aj v prípade, ak nedodržel lehoty na jej zúčtovanie, a to vo výške poskytnutej zálohy do termínu zistenia tejto skutočnosti. Žiadateľ je tiež povinný vrátiť dotáciu v prípade, že nedôjde k naplneniu cieľa Projektu alebo dosiahnutia výsledkov Projektu, alebo akéhokoľvek závažného porušenia zmluvných podmienok a podmienok uvedených vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP na podporu implementácie ISMR podporenej z dotácie rozpočtu NSK.
- 5.3.** Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 5.4.** Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
- 5.5.** Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za znevýhodnených podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.6.** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po jej zverejnení na internetovej stránke MAS Občianskeho združenia Ipeľ-Hont – [www.ipel-hont.eu](http://www.ipel-hont.eu).

V Plášťovciach, 19. 10. 2012

**Za poskytovateľa:**

.....  
Podpis

.....  
Pečiatka (ak relevantné)

V Bielovciach, 19. 10. 2012

**Za konečného prijímateľa:**

.....  
Podpis

.....  
Pečiatka (ak relevantné)

## Príloha č. 1

k Zmluve - ISMR - 1/ipeľ-hont/2012/4

Žiadateľ projektu: Obec Bielovce

Registračné číslo projektu: 1 /ipeľ-hont/2012/4

## Sumárny rozpočet Projektu

P. č.	Rozpočet Projektu	Celkom v Eur bez DPH
1.	Rozpočet projektu po VO	2 531,34 €
2.	Oprávenné výdavky pre Projekt	2 531,00 €
3.	Dotácia NSK, z tej	2 404,00 €
4.	Bežné výdavky	2 404,00 €
5.	Kapitálové výdavky	0,00 €
6.	Spolufinancovanie	127,00 €
7.	Neoprávnené výdavky pre Projekt	0,34 €

## Členenie rozpočtu Projektu na položky:

P. č.	Názov položky rozpočtu	Merná jednotka	Ceena za mernú jednotku bez DPH	DPH	Počet m.j.	Celkom v Eur bez DPH	Celkom v Eur s DPH
1.	Prunus serrulata "Amanogawa" v 1,5 m	ks	18,00 €	3,60 €	1	18,00 €	21,60 €
2.	Thuja occidentalis "Smaragd" v 1,7 m	ks	18,00 €	3,60 €	5	90,00 €	108,00 €
3.	Ulmus glabra "Pendula" v 1,8 m	ks	24,00 €	4,80 €	2	48,00 €	57,60 €
4.	Ulma holandica "Wredei" v 1,5 m	ks	12,00 €	2,40 €	1	12,00 €	14,40 €
5.	Salix caprea "Pendula" v 2 m	ks	15,00 €	3,00 €	2	30,00 €	36,00 €
6.	Wegela Florida v 0,5 m	ks	2,16 €	0,43 €	19	41,04 €	49,25 €
7.	Cotoneaster dammeri v 0,5 m	ks	2,16 €	0,43 €	14	30,24 €	36,29 €
8.	Forsythia intermedia	ks	2,16 €	0,43 €	24	51,84 €	62,21 €
9.	Pilea v 0,3 m	ks	2,40 €	0,48 €	20	48,00 €	57,60 €
10.	Berberis thunbergii	ks	6,00 €	1,20 €	10	60,00 €	72,00 €
11.	Euonimus fortunei "Emeralden gold" v 0,3 m	ks	2,76 €	0,55 €	14	38,64 €	46,37 €
12.	Juniperus squamata	ks	3,00 €	0,60 €	17	51,00 €	61,20 €
13.	Budlea davidii v 0,7 m	ks	11,00 €	2,20 €	1	11,00 €	13,20 €
14.	Aucuba japonica v 0,3 m	ks	4,60 €	0,92 €	3	13,80 €	16,56 €
15.	Lavandula officinalis v 0,4 m	ks	5,50 €	1,10 €	3	16,50 €	19,80 €
16.	Penisetum v 0,8 m	ks	9,00 €	1,80 €	6	54,00 €	64,80 €
17.	Plošná úprava terénu	m2	0,48 €	0,10 €	451	216,48 €	259,78 €
18.	Uloženie netkanej textilie	m2	0,36 €	0,07 €	119	42,84 €	51,41 €
19.	Hĺbenie jamky-do 0,05 m3	ks	0,24 €	0,05 €	131	31,44 €	37,73 €
20.	Hĺbenie jamky-do 0,40 m3	ks	0,96 €	0,19 €	11	10,56 €	12,67 €
21.	Rozvor kameňa na záhony	kg	0,11 €	0,02 €	8000	880,00 €	1 056,00 €
22.	Výsadba dreviny s balom-do 200 mm	ks	0,54 €	0,11 €	131	70,74 €	84,89 €
23.	Výsadba dreviny s balom-do 600 mm	ks	2,40 €	0,48 €	11	26,40 €	31,68 €
24.	Obrobenie pôdy hrabaním	m2	0,10 €	0,02 €	332	33,20 €	39,84 €
25.	Založenie parkového trávniku výsevom	m2	0,36 €	0,07 €	332	119,52 €	143,42 €
26.	Obrobenie pôdy valcovaním	m2	0,04 €	0,01 €	332	13,28 €	15,94 €
27.	Trávové semeno-parková zmes	kg	4,98 €	1,00 €	15	74,70 €	89,64 €
28.	Obrubník, zámková dlažba 100x200 mm	m2	13,20 €	2,64 €	9,6	126,72 €	152,06 €

26.	Obrobenie pôdy valcováním	m2	0,04 €	0,01 €	332	13,28 €	15,94 €
27.	Trávové semeno-parková zmes	kg	4,98 €	1,00 €	15	74,70 €	89,64 €
28.	Obrubník, zámková dlažba 100x200 mm	m2	13,20 €	2,64 €	9,6	126,72 €	152,06 €
29.	Netkaná textília	m2	0,60 €	0,12 €	119	71,40 €	85,68 €
30.	Presum hmôt a materiálov	na projekt	200,00 €	40,00 €	1	200,00 €	240,00 €
31.	<b>Celkom</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>2 531,34 €</b>	<b>3 037,61 €</b>